

Lù Tsâno è lù Bochonètt

Autor(en): **Pannatier, Gisèle**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **40 (2013)**

Heft 154

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1044968>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

LÙ TSÂNO È LÙ BOCHONÈTT

Gisèle Pannatier, Evolène (VS)

*Oun byó zò, lù tsâno dùtt óou bo-
chonètt*

*- Éi próou réijòn dè vò-j-aplèdèyè
dè la Vyà;*

*Ounn óoujèlìn è pòr vò oun gró péik.
Dréik k'amodíche dè choflatà don
kè dòn*

*Pè féire frùmùlyè lo miryóou dóou
golyé*

*Za chèn vò fòrche à klyinnà la
téitha :*

*Òra, lù myo frònn, parì koume lù Dèn
Blàntse,*

*Pâ próouk d'arrèthà la rèya dóou
solè,*

*Èhomètt thlamèn lè kòòss dè la tor-
mènta.*

*Tòtt è por vó dèvoúra, tòtt mè
chèimble chikètt.*

*Néichigchâss èinkò a rèkouéik déi
fólye*

Kù kouvro tòt a l'èntòr,

Ourâ pâ tann a choufrì :

Vò dèfèndréik dè l'orâzo;

Mâ néithe lo grô dóou tèin

*Lo lòn déi mareüsse dóou Payik
dè l'Oúra.*

*Lù Natùra avoué vó lù mè pàre
byèin partchyâbla.*

*- Lù vouèthra kompachyòn, lù rèsòn
l'âbrètt,*

*Lù pàrte d'oun bon chèntumènn; mâ
balyè vó pâ vyà.*

*Lè-j-oûre lè mè chon mèin donzé-
róouje k'a vó.*

*Mè klyinno, rònto pas. Éigs tan kè òra
Kouintre lè grô kòòss dèmazâblo*

Rèjyistà chèn doblà lè rèinçh;

*Mâ alèin tozò.» Dóou tèin kù jyéi
thlóou mòss,*

*Dì lo fin kârro dóou moundo arroûve
d'òunna zìgva*

*Lù plu mèchyèn déi mèinnóouch
Kè lù Nòòr ougche portà tan kè lé èn
chòou flan*

L'âbro tùn dréikss; lù bochonètt plìye.

L'oúra lù rèprènn adé mi

È lù fé tan byèin kè lù dèrachùne

*Ché kù y'avé la téitha pré dóou
chèrèin*

È lè pyà bâ pè lo Payik déi Mòòch.



Michel Boujenah vendange à
Saillon le 5 novembre 2004.

Photo J.-C. Campion.